

ТПУ представил лучшие практики по английскому языку для других университетов.

В ТПУ завершился всероссийский семинар и конференция по профессиональной подготовке на английском языке для преподавателей и руководителей других вузов России, ближнего и дальнего зарубежья.

В мировом пространстве

Томский Политехнический университет не случайно выбран основной площадкой мероприятий всероссийского уровня. Именно здесь, на протяжении нескольких лет, был реализован полный цикл языковой подготовки от проектирования программ до верификации и анализа внедрения результатов обучения.

- Университеты интернациональны по своей природе, - говорит Инга Слесаренко, заведующая кафедрой МПИЯ ИСПК ТПУ, - Формирование поликультурной и полиязычной среды – сложная цель, к достижению которой стремятся все передовые университеты мира. В разных странах действуют собственные программы повышения конкурентоспособности высшего образования, но в их основе также лежат идеи и политика интернационализации. Одним из условий продвижения в мировое образовательное пространство становится активное владение иностранными языками, что позволяет не только узнавать новое в своей области знаний, но и позиционировать собственный опыт. Томский политехнический университет за более, чем 15-ти летний опыт развития языковой и профессиональной подготовки на английском языке сотрудников и студентов

готов делиться с другими университетами своими наработками, обмениваться опытом.

Кстати, по версии международной мультимедийной платформы в области высшего образования ThePieNews система подготовки сотрудников ТПУ по английскому языку включена в список лучших образовательных практик Европы, 2016.

По словам Инги Слесаренко, система повышения квалификации по иностранным языкам для сотрудников ТПУ включает программы от нулевого до продвинутого уровня владения. Программы разработаны для всех категорий сотрудников университета. И этим опытом политехники готовы поделиться с преподавателями и руководителями других вузов России.

Тем более, что аналогичные семинары проводятся в ТПУ не первый год. Так, в 2016 году в семинаре, организованном кафедрой МПИЯ, приняли участие более 200 представителей вузов России и дальнего зарубежья. В этом году в семинаре и конференции принято участие более 100 сотрудников вузов России, ближнего и дальнего зарубежья, иностранных и российских студентов.

Среди участников мероприятия преподаватели-предметники, реализующие или планирующие реализацию специальных дисциплин на английском языке; преподаватели лингвистических специальностей, реализующие занятия по иностранному языку в профессиональных целях, а также обеспечивающие преподавание русского языка как иностранного; руководители подразделений университетов, отвечающие за

международное образование, языковую подготовку и повышение квалификации.

К 2017 г. накопленный опыт позволил разделить мероприятия. Всероссийская научная конференция «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: эксклюзивные компетенции преподавателя» посвящена анализу потенциала накопленных образовательных практик университетов в становлении особой образовательной культуры современного полиязычного университета.

IV Всероссийский научно-методологический семинар «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей» обобщает опыт лучших практик вузов-участников предыдущих семинаров по актуальным вопросам подготовки бакалавров, магистров, аспирантов, постдоков на английском языке.

Программы мероприятий включали в себя визиты в подразделения ТПУ, мастер-классы, дискуссионные площадки, знакомство с программами ТПУ и совместными программами, разработанными ТПУ и Университетом Саутгемптона. Сейчас в ТПУ работают преподаватели вуза-партнера по программам, посвященным подготовке научных публикаций и разработке образовательных курсов в электронной среде. Результаты обучения - те, в которых заинтересован университет и которые позволяют ему накапливать научно-образовательный потенциал на английском языке.

Физика вне языковых границ

Накопленный опыт в области профессиональной подготовки иностранных студентов на русском и английском языках продемонстрировали сотрудники кафедры общей физики Томского политехнического университета. Традиционно в рамках всероссийских семинара-конференции коллеги проводят презентации, мастер-классы, встречи с иностранными студентами, обучающимися на кафедре. В этом году гостям были представлены учебно-методические разработки по дисциплине «Профессиональная подготовка на английском языке» по профилю подготовки «Физика конденсированного состояния». Как подчеркнули коллеги, разработанная на кафедре методика преподавания на английском языке на основе проблемно-ориентированного обучения может быть успешно адаптирована для ведения учебных занятий по другим профессиональным дисциплинам.

Состоялись встречи с иностранными студентами кафедры, выполняющими научно-исследовательскую работу на русском языке.

- Считаю, что физика — это предмет, у которого нет языковых границ, - говорит Чэнь Шумэн из Китая, студент 4 курса кафедры общей физики ФТИ, - Язык — это просто средство, а физика — это внутреннее понимание процесса. Поэтому не столько важно, на каком языке ты делаешь доклад или презентацию: на русском, английском или китайском. Мое исследование посвящено настройке и оптимизации цифрового модуля спектрометрии временного распределения аннигиляции позитронов. На этот раз я делал

презентацию своей работы на русском языке. Отмечу, что наши преподаватели сильно помогали с пониманием смысла профессиональной терминологии. Большой плюс в обучении в ТПУ – мы изучили высшую математику и другие технические предметы, уровень преподавания которых отличается от курсов в Китае. У нас более теоретический подход, а в ТПУ больше практики и инженерных предметов. По окончании учебы я обязательно вернусь в Китай, чтобы продолжить изучение физики. А русский мне очень пригодится, потому как многие научные тексты и исследовательские работы написаны именно на русском языке.

- Когда приехала из Китая – совсем не могла говорить по-русски, - признается Сюэ Юйхан, студентка 4 курса кафедры общей физики ФТИ, - сейчас понимаю и говорю, но делать доклад на русском языке для меня было сложно. Особенно это касалось грамматических ошибок. Тем не менее, благодаря помощи научного руководителя мне это сделать удалось. Доклад у меня был посвящен вопросам влияния состояния поверхности циркониевого сплава Э110 на взаимодействие с водородом.

- Что касается китайских студентов, с ними сложности заключаются в том, что, хоть они и проходят курсы подготовки, с ними достаточно сложно разговаривать. Они с трудом воспринимают чтение лекций, - подытожила Елена Ивановна Купрекова, доцент кафедры общей физики, - Несмотря на то, что они ходят на все лекции, конспектируют, как могут, кто-то фотографирует, кто-то по распечатанным лекциям работает, но этим студентам

требуется значительно больше времени для усвоения материала. Но, у них есть замечательная способность - если они могут переработать материал в домашних условиях, то выдают достаточно неплохой результат на практических занятиях.

Что касается профессиональной подготовки на английском языке - это немного другая вещь. Ведутся занятия на английском языке со студентами русскоговорящими, и здесь приходится лавировать между несколькими аспектами: знание английского языка, знание предмета. Предмет строится, как практические занятия. Была попытка читать лекции на английском языке, но спустя два-три занятия, стало понятно, что ничего хорошего из этого не выйдет. Пришла идея превращать чтение лекций в небольшие мини-конференции, где мы отрабатываем отдельно аспекты, которые необходимы будущему исследователю: читаем формулы, диаграммы, сравниваем графики, рисунки, учимся тому, как построить презентацию, держаться в ходе выступления на конференции, достойно реагировать на задаваемые вопросы. Одновременно сюда же набирается английская лексика. К примеру, студентам дается домашняя лабораторная работа - вырастить кристалл. Они подмечают, что можно сделать, определяют параметры и условия роста, оформляют работу, прорабатывая теоретический материал, фотографируя этапы роста кристалла. А за это время, в течение 4-5 занятий в аудитории мы отрабатываем отдельные части презентации – введение, основную часть, заключение, используя основные сведения из теории роста кристаллов и кристаллографии, что в дальнейшем позволяет

студентам оформить письменный отчет и сделать устный доклад правильным образом.

Считаем, что....

**Пухова Валентина Михайловна – менеджер
международно-студенческого офиса в Санкт-
Петербуржском государственном электротехническом
университете ЛЭТИ:**

В Томск привела интересная программа семинара и конференций, которые реализует Томский политехнический университет, связанные с подготовкой университетов для работы с иностранными студентами. Принимаю участие в подобном мероприятии в ТПУ уже второй год. В нашем университете интенсивно проходит процесс интернационализации, мы запустили программу магистратуры на английском языке и нам живо интересен опыт наших коллег в запуске аналогичных программ. Томский политехнический университет имеет отработанную методику работы с иностранными студентами, а также в области перехода к преподаванию программ на английском языке. Конечно, нам интересен подход этого университета, потому что он несколько отличается от того, что есть в нашем университете, ни лучше, ни хуже – просто отличается. И узнать что-то новое и потом адаптировать это, возможно, в измененном виде – это всегда хорошо.

Нравится то, что все преподаватели проходят обязательную сертификацию своих успехов, своего знания иностранного языка. Мы считаем, что это необходимая практика для преподавателей и студентов. Нравится, что внедрено на

широком уровне написание части ВКР на английском языке. Мы считаем, что это необходимо не только для иностранных студентов, но и для русских. Помимо этого, у Томского политехнического университета интересный подход к взаимодействию с зарубежными партнерами, которые мы тоже адаптируем в том или ином ключе. Это приглашение зарубежных специалистов на преподавание дисциплин. Когда носители языка из иностранных государств из вузов-партнеров приезжают для того, чтобы преподать некоторую дисциплину модульно. Это хорошо и для российских, и для иностранных студентов. Нам бы хотелось, чтобы у нас тоже было большое количество таких специалистов, которые бы приезжали.

У других университетов, конечно, тоже есть результаты, только Томский политехнический университет об этом рассказывает, поэтому мы сюда приезжаем. Подобных мероприятий, проводимых здесь, когда университет на комплексном уровне, не только в рамках конференции, а в рамках еще семинара, повышения квалификации и прочего, рассказывает о своем опыте, как они это сделали и почему, наверное, есть только здесь.

**Романова Ирина Валерьевна – заведующая кафедрой
иностраных языков и языковых направлений
Вятского государственного университета:**

Мы здесь второй раз на гостеприимной томской земле. Хочется, в первую очередь, выразить огромную благодарность нашим коллегам, кафедре методике преподавания иностранного языка Инге Валерьевне Слесаренко. На наш взгляд методическая готовность

преподавателей к обучению студентов технических вузов иностранным языкам, является на сегодняшний день, пожалуй, ключевой проблемой. И, безусловно, Томский политехнический университет – один из явных лидеров в этой области. Огромное спасибо за тот самоотверженный труд, который они представляют, огромное спасибо хочется сказать и центру диагностики и мониторинга качества языковой подготовки. Мне кажется, что Томский политехнический университет может гордиться этой методикой – это, безусловно, ваше ноу-хау.

В первую очередь, мне бы хотелось привезти нашему руководству идеи по разработке этого центра. Потому что без центра диагностики и мониторинга качества образования двигаться куда-то дальше сложно. Вторая идея, которая, на мой взгляд, заслуживает уважения и поощрения – идея квалифицированной подготовки профессорско-преподавательского состава вашего вуза, когда преподаватели-предметники читают свои дисциплины на английском языке. Это очень помогает в овладении иностранным языком, потому что обычного изучения иностранного языка, в течение одного или двух лет, явно недостаточно, чтобы студенты погрузились в проблему, смогли реализоваться как специалисты, а самое главное, смогли бы представлять свои научные интересы на международных конференциях. Для этого необходим языковой опыт и опыт публичной самопрезентации на иностранном языке. И именно этого нашим студентам не хватает, потому что далеко не всегда мы можем создать поликультурную среду.

Более 23% иностранных студентов – это тот фактор, от которого отталкивается Томский политехнический университет. И это тот фактор, к которому должны стремиться остальные вузы. Чтобы сделать науку привлекательной, об этом должны слышать на иностранном языке, поэтому, возможно, это замечательный ход, когда студенты-иностранцы знают о научных традициях университета, когда студенты вашего университета могут рассказать о своих научных традициях на иностранном языке. В этом случае иностранный язык выступает тем инструментом, без которого не обойтись современной науке.

Быков Леонид Владимирович – директор института дополнительного профессионального образования Московского авиационного института (Национальный исследовательский университет):

В этом году в нашем университете предполагается набор целевой группы, смешанной из китайских и российских студентов на магистрантскую программу, которая будет преподаваться на английском языке. Приехал посмотреть, какие особенности могут быть. Я считаю, что Томский политехнический университет – это некий университетский анклав, которому удалось выжить максимально успешно в 90-е годы, поэтому здесь традиции продолжают и совершенствуются. Мы, технари, всегда пытаемся максимально «утащить» часы на свои специальные курсы, а здесь немного другой подход – универсализация и языковая подготовка сильно развиты в плане академической мобильности в дальнейшем. Это интересный подход.

Создание кафедры, которая бы занималась только переподготовкой, повышения квалификации преподавателей в плане владения иностранным языком – это принципиальная позиция ректората, и я такого пока что еще не встречал. Ректорат нацелен на качественное образование – это задача пролонгированная, и отдача будет потом, на мой взгляд, существенная. Ректорат настроен увеличить мобильность и студентов, как раз методикой ведения части лекций на английском языке.

В Томске полуакадемическая среда – далекая от Москвы, от Министерства образования, плюс у Политеха свои традиции на каждом шагу и финансовая поддержка – это мой взгляд со стороны и, мне кажется, помогло многое сохранить и изменить в правильном направлении.

Юлия Кочергина